



10. funkční období

68

Vládní návrh, kterým se předkládá Parlamentu České republiky k vyslovení souhlasu s ratifikací Dohoda mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Islandem na straně druhé o účasti Islandu na společném plnění závazků Evropské unie, jejích členských států a Islandu ve druhém kontrolním období Kjótského protokolu k Rámcové úmluvě Organizace spojených národů o změně klimatu



2015

NÁVRH USNESENÍ

Senát Parlamentu České republiky s o u h l a s í s ratifikací

Dohody mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Islandem
na straně druhé o účasti Islandu na společném plnění závazků Evropské unie, jejích členských
států a Islandu ve druhém kontrolním období Kjótského protokolu k Rámcové úmluvě
Organizace spojených národů o změně klimatu

Předkládací zpráva pro Parlament ČR

1. Úvod

Česká republika je smluvní stranou Rámcové úmluvy OSN o změně klimatu (dále jen „Úmluva“) a k ní přijatého Kjótského protokolu (dále jen „Protokol“). Pro ČR Úmluva vstoupila v platnost dne 21. března 1994 a Protokol vstoupil v platnost dne 16. února 2005.

Na 8. zasedání smluvních stran Protokolu (26. listopadu – 8. prosince 2012, Dohá, Katar) byla rozhodnutím 1/CMP.8 přijata změna Protokolu, která stanoví závazek smluvních stran přílohy I Úmluvy ke snížení emisí skleníkových plynů do roku 2020 (dále jen „změna z Dohá“). Evropská unie, jejích 27 členských států, Chorvatsko (členem EU od 1. července 2013) a Island (jako stát jednající o členství v EU) se v této souvislosti zavázaly snížit emise skleníkových plynů o 20 % v porovnání s referenčním rokem (zpravidla rok 1990).

Parlament vyjádřil s ratifikací této změny Protokolu souhlas (Poslanecká sněmovna usnesením č. 251 ze dne 13. 5. 2014, Senát usnesením č. 503 ze dne 29. 5. 2014). Prezident republiky návrh změny z Dohá ratifikoval dne 11. července 2014.

V souladu s článkem 4 odst. 1 Protokolu a na základě prohlášení učiněného v souvislosti s přijetím změny Protokolu na klimatické konferenci v Dohá budou EU, její členské státy a Island jimi přijatý redukční závazek plnit společně. Tento postup zvolily EU a její členské státy již v prvním kontrolním období v letech 2008-2012 (společný závazek pro EU a jejích 15 členských států).

Vzhledem k tomu, že Island není členským státem EU, musí za tímto účelem EU a její členské státy uzavřít s Islandem samostatnou mezinárodní smlouvu, jejímž vyjednáváním jménem Evropské unie a členských států byla pověřena Evropská komise. Na základě tohoto mandátu byla dne 19. června 2014 dojednána Dohoda o účasti Islandu na společném plnění závazků Evropské unie, jejích členských států a Islandu ve druhém kontrolním období Kjótského protokolu (dále jen „Dohoda“).

2. Cíl a obsah Dohody

Cílem Dohody (článek 1) je stanovit podmínky pro zapojení Islandu do společného plnění závazků EU a jejích členských států a Islandu pro druhé kontrolní období.

Článek 2 definuje pro účely Dohody a její implementaci základní pojmy (Kjótský protokol, změna dohodnutá v Dohá a dal.).

Článek 3 upravuje zásady společného plnění. Pro Island z něj vyplývá především povinnost zajistit, aby úhrnné antropogenní emise skleníkových plynů vyjádřené v ekvivalentu kysličníku uhličitého a vymezené ve změně z Dohá nepřekročily ve druhém kontrolním období přidělené množství stanovené v podmínkách společného plnění.

Článek 4 zavazuje Island k dodržování příslušných předpisů EU zahrnutých do přílohy 1 Dohody a upravuje pravidla pro jejich uplatňování.

Článek 5 ukládá Islandu povinnost předložit ve stanovené lhůtě sekretariátu Úmluvy zprávu pro výpočet přiděleného množství emisí skleníkových plynů. EU se v této souvislosti

zavazuje předložit zprávu pro výpočet přiděleného množství EU, jejích členských států a Islandu.

Na základě článku 6 se má ustavit Výbor společného plnění, jehož úkolem je zajistit provádění a fungování Dohody. Článek stanoví pravomoci a procedurální pravidla fungování tohoto výboru. Členy Výboru kromě zástupců Islandu jsou zástupci EU a členských států působící ve Výboru pro změnu klimatu vytvořeném v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 525/2013.¹

Podle článku 7 smluvní strany Dohody nemohou k ní vznášet žádné výhrady.

Článek 8 vymezuje délku trvání Dohody a zásady pro dodržování Dohody a postup v případě jejího neplnění.

Depozitářem Dohody je podle článku 9 generální tajemník Rady Evropské unie.

Článek 10 obsahuje procedurální pravidla pro uložení listin o ratifikaci Dohody u generálního tajemníka Rady EU a listin o ratifikaci změny z Dohá u depozitáře Protokolu, včetně oznámení podmínek společného plnění závazku podle změny z Dohá.

Závěrečný článek 11 určuje vstup Dohody v platnost.

Příloha 1 obsahuje seznam právních předpisů Evropské unie závazných pro Island (podle článku 4 Dohody) a příloha 2 obsahuje Oznámení o podmínkách dohody o společném plnění závazků Evropské unie, jejích členských států a Islandu podle článku 3 Kjótského protokolu pro druhé kontrolní období Kjótského protokolu, ve znění přijatém v Dohá konferencí smluvních stran Rámcové úmluvy OSN o změně klimatu jednající jako shromáždění smluvních stran Kjótského protokolu v rozhodnutí 1/CMP.8, v souladu s článkem 4 Kjótského protokolu. Oznámení uvádí členy (strany) Dohody, konkretizuje zásady společného plnění závazků podle článku 3 Protokolu pro druhé kontrolní období Protokolu a úrovně emisí přidělené členům Dohody.

Shora uvedené zásady společného plnění závazků odpovídají zásadám společného plnění závazků, které budou součástí připravovaného rozhodnutí Rady o uzavření změny Kjótského protokolu k Rámcové úmluvě OSN o změně klimatu dohodnuté v Dohá.²

3. Důvody sjednání Dohody

Dohoda je součástí souboru opatření, která jsou nezbytná k zajištění ratifikace změny Protokolu Evropskou unií a členskými státy a Islandem. Na unijní úrovni tato opatření zahrnují kromě rozhodnutí Rady o podpisu Dohody a rozhodnutí Rady o uzavření Dohody také připravované rozhodnutí Rady o uzavření změny Kjótského protokolu k Rámcové úmluvě OSN o změně klimatu dohodnuté v Dohá a o společném plnění závazků z ní vyplývajících a již přijaté nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 662/2014, kterým se mění nařízení (EU) č. 525/2013, pokud jde o technické provádění Kjótského protokolu k Rámcové úmluvě OSN o změně klimatu.

¹ Článek 26 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 525/2013 o mechanismu monitorování a vykazování emisí skleníkových plynů a podávání dalších informací na úrovni členských států a Unie vztahujících se ke změně klimatu a o zrušení rozhodnutí č. 280/2004/E

² Toto rozhodnutí bude schváleno po obdržení souhlasu Evropského parlamentu.

Sjednání Dohody je v zájmu ukončení procesu ratifikace změny Kjótského protokolu na úrovni EU a členských států EU, tj. včetně ČR, a jednou z podmínek pro zajištění společného plnění závazku ke snížení emisí skleníkových plynů ve druhém kontrolním období Kjótského protokolu, k jejímuž splnění se ČR přihlásila společně s ostatními členskými státy EU v prosinci 2012 v Dohě při přijetí změny Protokolu. EU vyslovila s uzavřením Dohody souhlas na základě rozhodnutí Rady EU ze dne 17. prosince 2014.

4. Vyslovení souhlasu Parlamentu ČR s ratifikací Dohody

Dohoda je mezinárodní smlouva, u níž její ratifikace prezidentem republiky vyžaduje souhlas Parlamentu České republiky, a to v souladu s článkem 49 písm. a) a e) ústavního zákona č. 1/1993 Sb., Ústava České republiky, ve znění pozdějších předpisů.

5. Dopady na právo

Dohoda upravuje postup Islandu při společném plnění závazku podle přijaté změny Protokolu přijaté v roce 2012 a její ustanovení nemají dopad na právo ČR. Zásady o společném plnění závazků jsou shodné s těmi, které budou přijímat členské státy EU v rámci shora citovaného rozhodnutí Rady o uzavření změny Protokolu dohodnuté v Dohě.

Dohoda je v souladu s ústavním pořádkem a ostatními součástmi právního řádu ČR, se závazky vyplývajícími z členství v Evropské unii, jakož i se závazky převzatými v rámci jiných platných smluv a s obecně uznávanými zásadami mezinárodního práva.

6. Dopady na státní rozpočet, veřejnou správu a podnikatelskou sféru

Dohoda nebude mít dopad na státní rozpočet, veřejnou správu a podnikovou sféru.

7. Projednání materiálu s dotčenými orgány veřejné správy a dalšími orgány státu

Z důvodu časové naléhavosti bylo meziresortní připomínkové řízení včetně projednání s prezidentem republiky prostřednictvím Kanceláře prezidenta republiky a s předsedou Legislativní rady vlády nahrazeno v souladu s článkem 16 odst. 3 písm. d) Směrnice vlády ke sjednávání mezinárodních smluv v rámci Evropské unie a k jejich vnitrostátnímu projednávání (příloha k usnesení vlády ze dne 9. ledna 2008 č. 6) projednáním ve Výboru pro Evropskou unii na pracovní úrovni na jeho 496. zasedání dne 11. listopadu 2014. K materiálu resorty nevyslovily žádné připomínky.

Vláda schválila materiál svým usnesením ze dne 22. prosince 2014 č. 1095.

Dne 18. února 2015 podepsal Dohodu jménem ČR s výhradou ratifikace velvyslanec, zástupce stálého představitele ČR při Evropské unii Jakub Dürr.

V Praze dne 28. dubna 2015

předseda vlády

Mgr. Bohuslav Sobotka, v.r.

DOHODA
MEZI EVROPSKOU UNIÍ
A JEJÍMI ČLENSKÝMI STÁTY NA JEDNÉ STRANĚ
A ISLANDEM NA STRANĚ DRUHÉ
O ÚČASTI ISLANDU
NA SPOLEČNÉM PLNĚNÍ ZÁVAZKŮ
EVROPSKÉ UNIE, JEJÍCH ČLENSKÝCH STÁTŮ A ISLANDU
VE DRUHÉM KONTROLNÍM OBDOBÍ KJÓTSKÉHO PROTOKOLU
K RÁMCOVÉ ÚMLUVĚ ORGANIZACE SPOJENÝCH NÁRODŮ
O ZMĚNĚ KLIMATU

EVROPSKÁ UNIE

(dále jen „Unie“),

BELGICKÉ KRÁLOVSTVÍ,

BULHARSKÁ REPUBLIKA,

ČESKÁ REPUBLIKA,

DÁNSKÉ KRÁLOVSTVÍ,

SPOLKOVÁ REPUBLIKA NĚMECKO,

ESTONSKÁ REPUBLIKA,

IRSKO,

ŘECKÁ REPUBLIKA,

ŠPANĚLSKÉ KRÁLOVSTVÍ,

FRANCOUZSKÁ REPUBLIKA,

CHORVATSKÁ REPUBLIKA,

ITALSKÁ REPUBLIKA,

KYPERSKÁ REPUBLIKA,

LOTYŠSKÁ REPUBLIKA,

LITEVSKÁ REPUBLIKA,

LUCEMBURSKÉ VELKOVÉVODSTVÍ,

MAĎARSKO,

REPUBLIKA MALTA,

NIZOZEMSKÉ KRÁLOVSTVÍ,

RAKOUSKÁ REPUBLIKA,

POLSKÁ REPUBLIKA,

PORTUGALSKÁ REPUBLIKA,

RUMUNSKO,

REPUBLIKA SLOVINSKO,

SLOVENSKÁ REPUBLIKA,

FINSKÁ REPUBLIKA,

ŠVÉDSKÉ KRÁLOVSTVÍ,

SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ VELKÉ BRITÁNIE A SEVERNÍHO IRSKA

na jedné straně

a ISLAND

na straně druhé

(dále jen „smluvní strany“),

PŘIPOMÍNÁJÍCE SI, ŽE:

společné prohlášení v Dohá vydané dne 8. prosince 2012 stanoví, že kvantifikované závazky na omezení a snížení emisí pro Unii, její členské státy, Chorvatsko a Island pro druhé kontrolní období Kjótského protokolu vycházejí z toho, že tyto závazky budou splněny společně v souladu s článkem 4 Kjótského protokolu; ustanovení čl. 3 odst. 7b Kjótského protokolu bude podle dohody o společném splnění závazků Evropskou unií, jejími členskými státy, Chorvatskem a Islandem uplatňováno na společné přidělené množství a nebude uplatňováno v případě členských států, Chorvatska a Islandu jednotlivě;

vprohlášení Unie, její členské státy a Island prohlásily, že stejně jako tomu bylo v případě Kjótského protokolu, uloží listiny o přijetí současně, aby daná úprava vstoupila v platnost současně pro Unii, jejích 27 členských států, Chorvatsko i Island;

Island se podílí na práci Výboru pro změnu klimatu Evropské unie zřízeného v souladu s článkem 26 nařízení (EU) č. 525/2013, jakož i pracovní skupiny I v rámci Výboru pro změnu klimatu,

SE ROZHODLY UZAVŘÍT TUTO DOHODU:

ČLÁNEK 1

Cíl dohody

Cílem této dohody je stanovit podmínky pro účast Islandu na společném plnění závazků Evropské unie, jejích členských států a Islandu pro druhé kontrolní období Kjótského protokolu a umožnit účinné provádění této účasti, včetně příspěvku Islandu k požadavku na vykazování, který musí plnit Unie ve druhém kontrolním období podle Kjótského protokolu.

ČLÁNEK 2

Definice

Pro účely této dohody se rozumí:

- a) „Kjótským protokolem“ Kjótský protokol k Rámcové úmluvě Organizace spojených národů o změně klimatu (UNFCCC) ve znění změny tohoto protokolu dohodnuté v Dohá dne 8. prosince 2012;
- b) „změnou dohodnutou v Dohá“ změna Kjótského protokolu k Rámcové úmluvě Organizace spojených národů o změně klimatu dohodnutá v Dohá dne 8. prosince 2012, která stanoví druhé kontrolní období Kjótského protokolu od 1. ledna 2013 do 31. prosince 2020;
- c) „podmínkami společného plnění“ podmínky stanovené v příloze 2 této dohody;
- d) „směrnicí o ETS“ směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/87/ES ze dne 13. října 2003 o vytvoření systému pro obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů ve Společenství, v pozměněném znění.

ČLÁNEK 3

Společné plnění

1. Smluvní strany se dohodly, že budou plnit své kvantifikované závazky na omezení a snížení emisí pro druhé kontrolní období uvedené ve třetím sloupci přílohy B Kjótského protokolu společně v souladu s podmínkami společného plnění.
2. Za tímto účelem Island přijme veškerá nezbytná opatření, aby bylo zajištěno, že jeho úhrnné antropogenní emise skleníkových plynů vyjádřené v ekvivalentu oxidu uhličitého, které jsou uvedeny v příloze A Kjótského protokolu, ze zdrojů a propadů, na něž se vztahuje Kjótský protokol a které nespádají do oblasti působnosti směrnice o ETS, ve druhém kontrolním období nepřekročí přidělené množství stanovené v podmínkách společného plnění.
3. Aniž je dotčen článek 8 této dohody, Island na konci druhého kontrolního období a v souladu s rozhodnutím 1/CMP.8 a dalšími příslušnými rozhodnutími orgánů UNFCCC nebo Kjótského protokolu a podmínkami dohody o společném plnění odebere z registru jednotky AAU, CER, ERU, RMU, tCER nebo ICER odpovídající emisím skleníkových plynů ze zdrojů a snížení pomocí propadů, na které se vztahuje přidělené množství.

ČLÁNEK 4

Uplatňování příslušných právních předpisů Unie

1. Právní akty uvedené v příloze 1 této dohody jsou pro Island závazné a musí být na Islandu uplatňovány. Pokud právní akty zahrnuté v uvedené příloze obsahují odkazy na členské státy Unie, považují se tyto odkazy pro účely této dohody rovněž za odkazy na Island.
2. Příloha 1 této dohody může být změněna rozhodnutím Výboru pro společné plnění zřízeného podle článku 6 této dohody.
3. Výbor pro společné plnění může rozhodnout o dalších technických podmínkách uplatňování právních aktů, jež jsou uvedeny v příloze 1 této dohody, na Island.
4. V případě změn přílohy 1 této dohody, které vyžadují změny primárních právních předpisů na Islandu, vstup těchto změn v platnost zohlední dobu, která je potřebná pro přijetí těchto změn Islandem a také potřebu zajistit soulad s požadavky Kjótského protokolu a rozhodnutí.
5. Je obzvlášť důležité, aby Komise před přijetím aktů v přenesené pravomoci, které jsou nebo mají být zahrnuty v příloze 1 této dohody, postupovala v souladu s obvyklou praxí a vedla konzultace s odborníky, včetně odborníků z Islandu.

ČLÁNEK 5

Vykazování

1. Do 15. dubna 2015 Island předloží sekretariátu UNFCCC zprávu k usnadnění výpočtu přiděleného množství, a to v souladu s touto dohodou, požadavky Kjótského protokolu, změnou dohodnutou v Dohá a rozhodnutími přijatými na jejich základě.
2. Unie připraví zprávu k usnadnění výpočtu přiděleného množství Unie a zprávu k usnadnění výpočtu společného přiděleného množství Unie, jejích členských států a Islandu (dále jen „společné přidělené množství“) v souladu s touto dohodou, požadavky Kjótského protokolu, změnou dohodnutou v Dohá a rozhodnutími přijatými na jejich základě. Unie předloží tyto zprávy sekretariátu UNFCCC do 15. dubna 2015.

ČLÁNEK 6

Výbor pro společné plnění

1. Zřizuje se Výbor pro společné plnění, složený ze zástupců smluvních stran.
2. Výbor pro společné plnění zajistí účinné provádění a fungování této dohody. Za tímto účelem může výbor přijímat rozhodnutí stanovená v článku 4 této dohody a zajišťovat výměnu názorů a informací týkajících se provádění podmínek společného plnění. Výbor pro společné plnění přijímá všechna rozhodnutí na základě konsensu.

3. Výbor pro společné plnění se schází na žádost předloženou jednou nebo více smluvními stranami nebo z podnětu Evropské unie. Tato žádost je určena Unii.
4. Členy Výboru pro společné plnění zastupující Unii a její členské státy jsou zpočátku zástupci Komise a členských států, kteří pracují rovněž ve Výboru pro změnu klimatu Evropské unie zřízeného v souladu s článkem 26 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 525/2013¹. Islandského zástupce jmenuje jeho ministerstvo pro životní prostředí a přírodní zdroje. Zasedání Výboru pro společné plnění musí být uspořádána pokud možno v návaznosti na zasedání Výboru pro změnu klimatu.
5. Výbor pro společné plnění přijme na základě konsensu svůj jednací řád.

ČLÁNEK 7

Výhrady

K této dohodě nelze vznášet žádné výhrady.

¹ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 525/2013 ze dne 21. května 2013 o mechanismu monitorování a vykazování emisí skleníkových plynů a podávání dalších informací na úrovni členských států a Unie vztahujících se ke změně klimatu a o zrušení rozhodnutí č. 280/2004/ES (Úř. věst. EU L 165, 18.6.2013, s.13).

ČLÁNEK 8

Doba trvání a soulad s právními předpisy

1. Tato dohoda se uzavírá na dobu do konce dodatečného období pro splnění závazků ve druhém kontrolním období Kjótského protokolu, nebo dokud nejsou vyřešeny všechny otázky jejich provádění v rámci Kjótského protokolu pro některou ze smluvních stran, které se týká uvedené kontrolní období nebo provádění společného plnění, podle toho, co nastane později. Platnost této dohody nemůže být ukončena dříve.
2. Island oznámí Výboru pro společné plnění jakékoli selhání nebo hrozící selhání při uplatňování ustanovení této dohody. Takové selhání musí být uspokojivým způsobem zdůvodněno jeho členům do 30 dnů od jeho oznámení. V opačném případě neschopnost uplatňovat ustanovení této dohody představuje porušení této dohody.
3. V případě porušení této dohody nebo vznesení námitky ze strany Islandu za účelem změny přílohy 1 v souladu s čl. 4 odst. 2 musí Island zúčtovat úhrnné antropogenní emise vyjádřené v ekvivalentu oxidu uhličitého ze zdrojů a snížení pomocí propadů na Islandu, na které se vztahuje Kjótský protokol ve druhém kontrolním období, včetně emisí ze zdrojů, na které se vztahuje systém Evropské unie pro obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů, s ohledem na svůj kvantifikovaný závazek na snížení emisí uvedený ve třetím sloupci přílohy B Kjótského protokolu a na konci druhého kontrolního období odebere z registru jednotky AAU, CER, ERU, RMU, tCER nebo ICER odpovídající uvedeným emisím.

ČLÁNEK 9

Depozitář

Tato dohoda, sepsána ve dvou vyhotoveních v jazyce anglickém, bulharském, českém, dánském, estonském, finském, francouzském, chorvatském, italském, litevském, lotyšském, maďarském, maltském, německém, nizozemském, polském, portugalském, rumunském, řeckém, slovenském, slovinském, španělském, švédském a islandském, přičemž všechna znění mají stejnou platnost, se uloží u generálního tajemníka Rady Evropské unie.

ČLÁNEK 10

Uložení ratifikačních listin

1. Smluvní strany ratifikují tuto dohodu v souladu se svými vnitrostátními požadavky. Každá strana uloží svou ratifikační listinu u generálního tajemníka Rady Evropské unie buď před, nebo současně s uložením své listiny o přijetí změny dohodnuté v Dohá u generálního tajemníka Organizace spojených národů.
2. Island uloží svou listinu o přijetí změny z Dohá u generálního tajemníka Organizace spojených národů v souladu s čl. 20 odst. 4 a čl. 21 odst. 7 Kjótského protokolu nejpozději v den, kdy uloží poslední listinu o přijetí Evropská unie nebo její členské státy.

3. V souladu s čl. 4 odst. 2 Kjótského protokolu Island při uložení své listiny o přijetí změny dohodnuté v Dohá rovněž oznámí svým jménem podmínky společného plnění sekretariátu Rámcové úmluvy Organizace spojených národů o změně klimatu.

ČLÁNEK 11

Vstup v platnost

Tato dohoda vstupuje v platnost devadesátým dnem po dni, kdy všechny strany uložily své ratifikační listiny.

NA DŮKAZ ČEHOŽ připojili níže podepsaní a řádně zplnomocnění zástupci k této dohodě své podpisy.

(Seznam podle článku 4)

1. Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 525/2013 ze dne 21. května 2013 o mechanismu monitorování a vykazování emisí skleníkových plynů a podávání dalších informací na úrovni členských států a Unie vztahujících se ke změně klimatu a o zrušení rozhodnutí č. 280/2004/ES (dále jen „nařízení 525/2013“), s výjimkou článku 4, čl. 7 odst. 1 písm. f) a článků 15 až 20 a 22. Ustanovení článku 21 se použijí jako relevantní.
 2. Současné a budoucí akty v přenesené pravomoci a prováděcí akty na základě nařízení (EU) č. 525/2013.
-

OZNÁMENÍ O PODMÍNKÁCH DOHODY
O SPOLEČNÉM PLNĚNÍ ZÁVAZKŮ
EVROPSKÉ UNIE, JEJÍCH ČLENSKÝCH STÁTŮ A ISLANDU
PODLE ČLÁNKU 3 KJÓTSKÉHO PROTOKOLU
PRO DRUHÉ KONTROLNÍ OBDOBÍ KJÓTSKÉHO PROTOKOLU,
VE ZNĚNÍ PŘIJATÉM V DOHÁ KONFERENCÍ SMLUVNÍCH STRAN
RÁMCOVÉ ÚMLUVY OSN O ZMĚNĚ KLIMATU
JEDNAJÍCÍ JAKO SHROMÁŽDĚNÍ SMLUVNÍCH STRAN
KJÓTSKÉHO PROTOKOLU V ROZHODNUTÍ 1/CMP.8,
V SOULADU S ČLÁNKEM 4 KJÓTSKÉHO PROTOKOLU

1. Členové dohody

Členy této dohody („členové“) jsou Evropská unie, její členské státy a Islandská republika, jež jsou jednotlivě smluvními stranami Kjótského protokolu. V současné době jsou členskými státy Evropské unie tyto státy:

Belgické království, Bulharská republika, Česká republika, Dánské království, Spolková republika Německo, Estonská republika, Irsko, Řecká republika, Španělské království, Francouzská republika, Chorvatská republika, Italská republika, Kyperská republika, Lotyšská republika, Litevská republika, Lucemburské velkovévodství, Maďarsko, Republika Malta, Nizozemské království, Rakouská republika, Polská republika, Portugalská republika, Rumunsko, Republika Slovinsko, Slovenská republika, Finská republika, Švédské království a Spojené království Velké Británie a Severního Irska.

Island je členským státem této dohody na základě Dohody mezi Evropskou unií a jejími členskými státy a Islandem o účasti Islandu na společném plnění závazků Evropské unie, jejích členských států a Islandu ve druhém kontrolním období Kjótského protokolu k Rámcové úmluvě OSN o změně klimatu.

2. společné plnění závazků podle článku 3 Kjótského protokolu pro druhé kontrolní období Kjótského protokolu

V souladu s čl. 4 odst. 1 Kjótského protokolu budou členové plnit své závazky podle článku 3 uvedeného protokolu takto:

- členové v souladu s čl. 4 odst. 5 a 6 Kjótského protokolu zajistí, že v členských státech a na Islandu celkový součet jejich úhrnných antropogenních emisí skleníkových plynů uvedených v příloze A Kjótského protokolu, v ekvivalentu oxidu uhličitého, nepřesáhne jejich společné přidělené množství;
- použití čl. 3 odst. 1 Kjótského protokolu na emise skleníkových plynů z letecké a lodní dopravy v členských státech a na Islandu se zakládá na přístupu úmluvy, že do cílů smluvních stran se zahrnují pouze emise z vnitrostátních letů a vnitrostátní lodní dopravy. Přístup Evropské unie v rámci druhého kontrolního období Kjótského protokolu zůstane stejný jako v prvním kontrolním období, a to kvůli nedostatečnému pokroku od přijetí rozhodnutí 2/CP.3 při přiřazování těchto emisí do cílů smluvních stran. Tím není dotčeno přísné dodržování závazků Evropské unie v rámci klimaticko-energetického balíčku, které zůstávají beze změn. Rovněž tak není dotčena potřeba přijímat opatření týkající se emisí těchto plynů ze spalování paliv v letecké a námořní dopravě;

- každý člen může zvýšit svou úroveň ambicí prostřednictvím převodu jednotek přiděleného množství, jednotek snížení emisí nebo ověřených jednotek snížení emisí na účet pro zrušení, který byl zřízen v jeho vnitrostátním registru. Členové předloží společně informace požadované v odstavci 9 rozhodnutí 1/CMP.8 a společně učiní jakékoli návrhy pro účely čl. 3 odst. 1b a 1c Kjótského protokolu;
- členové budou i nadále uplatňovat čl. 3 odst. 3 a 4 Kjótského protokolu a plnit rozhodnutí schválená individuálně na jejich základě;
- kombinované emise členů ve výchozím roce se budou rovnat součtu emisí v příslušných výchozích letech každého členského státu a Islandu;
- pokud využívání půdy, změny ve využívání půdy a lesnictví představovaly pro kterýkoli členský stát nebo Island v roce 1990 čistý zdroj emisí skleníkových plynů, musí příslušný člen v souladu s čl. 3 odst. 7a Kjótského protokolu zahrnout pro účely výpočtu společného množství přiděleného členům určeného v souladu s čl. 3 odst. 7a, 8 a 8a Kjótského protokolu do emisí svého výchozího roku nebo období úhrnné antropogenní emise ze zdrojů v ekvivalentu oxidu uhličitého, od nichž odečtou snížení pomocí propadů ve výchozím roce nebo období v důsledku využívání půdy, změn ve využívání půdy a lesnictví;
- výpočet podle čl. 3 odst. 7b Kjótského protokolu se vztahuje na společné přidělené množství na druhé kontrolní období pro členy určené v souladu s čl. 3 odst. 7a, 8 a 8a Kjótského protokolu a na součet průměrných ročních emisí členů za první tři roky prvního kontrolního období vynásobený osmi;

- v souladu s rozhodnutím 1/CMP.8 se jednotky na účtu některého člena, na němž eviduje rezervu přebytku z předchozího období, mohou použít pro zaúčtování během dodatečného období pro plnění závazků druhého kontrolního období do té míry, v jaké emise členů během druhého kontrolního období překročily jejich příslušné přidělené množství pro toto kontrolní období, jak je definováno v tomto oznámení.

3. Příslušné úrovně emisí přidělené členům dohody

Kvantifikované závazky na omezení a snížení emisí pro členy uvedené ve třetím sloupci tabulky v příloze B Kjótského protokolu činí 80 %. Společné množství přidělené členům pro druhé kontrolní období se určí podle čl. 3 odst. 7a, 8 a 8a Kjótského protokolu a jeho výpočet usnadní zpráva předložená Evropskou unií podle odstavce 2 rozhodnutí 2/CMP.8.

Příslušné úrovně emisí členů jsou tyto:

- Úroveň emisí pro Evropskou unii je rozdílem mezi společným přiděleným množstvím členů a součtem úrovní emisí členských států a Islandu. Její výpočet usnadní zpráva předložená podle odstavce 2 rozhodnutí 2/CMP.8.
- Příslušné úrovně emisí členských států a Islandu v souladu s čl. 4 odst. 1 a 5 Kjótského protokolu jsou součtem jejich příslušných množství uvedených v tabulce 1 a případných výsledků uplatnění čl. 3 odst. 7a druhé věty Kjótského protokolu pro daný členský stát nebo Island.

Přidělená množství členů se rovnají jejich příslušným úrovním emisí.

Přidělené množství Evropské unie bude započítáno do emisí skleníkových plynů ze zdrojů v rámci systému Evropské unie pro obchodování s emisemi, kterého se účastní její členské státy a Island, pokud jsou tyto emise zahrnuty do Kjótského protokolu. Příslušná přidělená množství členských států a Islandu zahrnují emise skleníkových plynů ze zdrojů a snížení pomocí propadů v každém členském státě nebo na Islandu ze zdrojů a propadů, které nejsou zahrnuty ve směrnici Evropského parlamentu a Rady 2009/29/ES, kterou se mění směrnice 2003/87/ES, tak aby se zlepšil a rozšířil systém pro obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů ve Společenství. To zahrnuje veškeré emise ze zdrojů a snížení pomocí propadů, na něž se vztahuje čl. 3 odst. 3 a 4 Kjótského protokolu, a také veškeré emise fluoridu dusitého (NF₃) podle Kjótského protokolu.

Členové této dohody budou samostatně vykazovat emise ze zdrojů a snížení pomocí propadů, které jsou zahrnuty do jim přidělených množství.

Tabulka 1:
Úrovně emisí členských států a Islandu (před použitím čl. 3 odst. 7a)
v tunách ekvivalentu oxidu uhličitého pro druhé kontrolní období
podle Kjótského protokolu

Belgie	584 228 513
Bulharsko	222 945 983
Česká republika	520 515 203
Dánsko	269 321 526
Německo	3 592 699 888
Estonsko	51 056 976
Irsko	343 467 221
Řecko	480 791 166
Španělsko	1 766 877 232
Francie	3 014 714 832
Chorvatsko	162 271 086
Itálie	2 410 291 421
Kypr	47 450 128
Lotyšsko	76 633 439
Litva	113 600 821
Lucembursko	70 736 832
Maďarsko	434 486 280
Malta	9 299 769
Nizozemsko	919 963 374
Rakousko	405 712 317
Polsko	1 583 938 824
Portugalsko	402 210 711
Rumunsko	656 059 490
Slovinsko	99 425 782
Slovensko	202 268 939
Finsko	240 544 599
Švédsko	315 554 578
Spojené království	2 743 362 625
Island	15 327 217

AGREEMENT
BETWEEN THE EUROPEAN UNION
AND ITS MEMBER STATES, OF THE ONE PART,
AND ICELAND, OF THE OTHER PART,
CONCERNING ICELAND'S PARTICIPATION
IN THE JOINT FULFILMENT OF THE COMMITMENTS
OF THE EUROPEAN UNION, ITS MEMBER STATES AND ICELAND
FOR THE SECOND COMMITMENT PERIOD OF THE KYOTO PROTOCOL
TO THE UNITED NATIONS FRAMEWORK CONVENTION
ON CLIMATE CHANGE

THE EUROPEAN UNION

(hereafter also referred to as the "Union"),

THE KINGDOM OF BELGIUM,

THE REPUBLIC OF BULGARIA,

THE CZECH REPUBLIC,

THE KINGDOM OF DENMARK,

THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY,

THE REPUBLIC OF ESTONIA,

IRELAND,

THE HELLENIC REPUBLIC,

THE KINGDOM OF SPAIN,

THE FRENCH REPUBLIC,

THE REPUBLIC OF CROATIA,

THE ITALIAN REPUBLIC,

THE REPUBLIC OF CYPRUS,

THE REPUBLIC OF LATVIA,

THE REPUBLIC OF LITHUANIA,

THE GRAND DUCHY OF LUXEMBOURG,

HUNGARY,

THE REPUBLIC OF MALTA,

THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS,

THE REPUBLIC OF AUSTRIA,

THE REPUBLIC OF POLAND,

THE PORTUGUESE REPUBLIC,

ROMANIA,

THE REPUBLIC OF SLOVENIA,

THE SLOVAK REPUBLIC,

THE REPUBLIC OF FINLAND,

THE KINGDOM OF SWEDEN,

THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND

of the one part

and ICELAND

of the other part

(hereinafter referred to as "the Parties"),

RECALLING THAT:

The joint statement issued in Doha on 8 December 2012 states that the quantified emission limitation and reduction commitments for the Union, its Member States, Croatia and Iceland for the second commitment period under the Kyoto Protocol are based on the understanding that those commitments will be fulfilled jointly in accordance with Article 4 of the Kyoto Protocol, that Article 3, paragraph 7 ter, of the Kyoto Protocol will be applied to the joint assigned amount pursuant to the agreement on joint fulfilment by the European Union, its Member States, Croatia and Iceland, and that it will not be applied to Member States, Croatia or Iceland individually,

In that statement the Union, its Member States and Iceland stated that they will deposit instruments of acceptance at the same time, as was the case for the Kyoto Protocol itself, to ensure its simultaneous entry into force for the Union, its 27 Member States, Croatia and Iceland;

Iceland is participating in the Climate Change Committee of the European Union, established in accordance with Article 26 of Regulation (EU) No 525/2013, as well as in the Working Group I under the Climate Change Committee,

HAVE DECIDED TO CONCLUDE THIS AGREEMENT:

ARTICLE 1

Objective of the Agreement

The objective of this Agreement is to establish the terms governing Iceland's participation in the joint fulfilment of the commitments of the European Union, its Member States and Iceland for the second commitment period of the Kyoto Protocol, and to enable an effective implementation of this participation, including Iceland's contribution to the Union's fulfilment of its reporting requirements for the second commitment period of the Kyoto Protocol.

ARTICLE 2

Definitions

For the purposes of this Agreement the following definitions apply:

- (a) "Kyoto Protocol" means the Kyoto Protocol to the United Nations Framework Convention on Climate Change (UNFCCC), as amended by the Doha Amendment to that Protocol, agreed on 8 December 2012 in Doha;
- (b) "Doha Amendment" means the Doha Amendment to the Kyoto Protocol to the UNFCCC, agreed on 8 December 2012 in Doha, establishing the second commitment period of the Kyoto Protocol from 1 January 2013 until 31 December 2020;
- (c) "Terms of the joint fulfilment" means the terms set out in Annex 2 to this Agreement;
- (d) "the ETS Directive" means Directive 2003/87/EC of the European Parliament and of the Council of 13 October 2003 establishing a scheme for greenhouse gas emission allowance trading within the Community, as amended.

ARTICLE 3

Joint Fulfilment

1. The Parties agree to fulfil their quantified emission limitation and reduction commitments for the second commitment period inscribed in the third column of Annex B to the Kyoto Protocol jointly, in accordance with the terms of the joint fulfilment.
2. To that end, Iceland shall take all necessary measures in order to ensure that its aggregate anthropogenic carbon dioxide equivalent emissions in the second commitment period of the greenhouse gases listed in Annex A to the Kyoto Protocol from sources and sinks covered by the Kyoto Protocol, which do not fall under the scope of the ETS Directive, do not exceed its assigned amount set out in the terms of the joint fulfilment.
3. Without prejudice to Article 8 of this Agreement, Iceland shall, at the end of the second commitment period, and in accordance with Decision 1/CMP.8 and other relevant decisions of the UNFCCC or Kyoto Protocol bodies, and the terms of the joint fulfilment, retire from its national registry AAUs, CERs, ERUs, RMUs, tCERs or ICERs equivalent to the greenhouse gas emissions from sources and removals by sinks covered by its assigned amount.

ARTICLE 4

Application of relevant Union legislation

1. The legal acts listed in Annex 1 of this Agreement shall be binding upon Iceland and rendered applicable in Iceland. Whenever the legal acts included in that Annex contain references to the Member States of the Union, the references shall, for the purposes of this Agreement, also be understood as being references to Iceland.
2. Annex 1 of this Agreement may be amended by a Decision of the Joint Fulfilment Committee established by Article 6 of this Agreement.
3. The Joint Fulfilment Committee may decide on further technical modalities on the application to Iceland of the legal acts listed in Annex 1 of this Agreement.
4. In the case of amendments to Annex 1 of this Agreement that require changes in primary legislation in Iceland, the entry into force of such amendments shall take into account the time that is required for the adoption of such changes by Iceland and the need to ensure compliance with the requirements of the Kyoto Protocol and decisions.
5. It is of particular importance that the Commission follow its usual practice and carry out consultations with experts, including experts from Iceland, before adopting delegated acts included or to be included in Annex 1 of this Agreement.

ARTICLE 5

Reporting

1. Iceland shall, by 15 April 2015, submit to the Secretariat of the UNFCCC a report to facilitate the calculation of its assigned amount, in accordance with this Agreement, the requirements of the Kyoto Protocol, the Doha Amendment and decisions adopted thereunder.
2. The Union shall prepare a report to facilitate the calculation of the assigned amount of the Union and a report to facilitate the calculation of the joint assigned amount of the Union, its Member States and Iceland ("the joint assigned amount"), in accordance with this Agreement, the requirements of the Kyoto Protocol, the Doha Amendment and decisions adopted thereunder. The Union shall submit these reports to the Secretariat of the UNFCCC by 15 April 2015.

ARTICLE 6

Joint Fulfilment Committee

1. A Joint Fulfilment Committee, consisting of representatives of the Parties, is hereby established.
2. The Joint Fulfilment Committee shall ensure the effective implementation and operation of this Agreement. To that end, it shall take the decisions provided for in Article 4 of this Agreement and carry out exchanges of views and information related to the implementation of the terms of the joint fulfilment. The Joint Fulfilment Committee shall take all decisions by consensus.

3. The Joint Fulfilment Committee shall meet at the request of one or more Parties, or on the initiative of the Union. That request shall be addressed to the Union.

4. The members of the Joint Fulfilment Committee representing the Union and its Member States shall initially be the representatives of the Commission and of the Member States also participating in the Climate Change Committee of the European Union, which was established in accordance with Article 26 of Regulation (EU) No 525/2013 of the European Parliament and of the Council¹. Iceland's representative shall be appointed by its Ministry for the Environment and Natural Resources. The meetings of the Joint Fulfilment Committee shall be arranged, whenever possible, adjacent to those of the Climate Change Committee.

5. The Joint Fulfilment Committee shall adopt its rules of procedure by consensus.

ARTICLE 7

Reservations

No reservations may be made to this Agreement.

¹ Regulation (EU) No 525/2013 of the European Parliament and of the Council of 21 May 2013 on a mechanism for monitoring and reporting greenhouse gas emissions and for reporting other information at national and Union level relevant to climate change and repealing Decision No 280/2004/EC (OJEU L 165, 18.06.2013, p.13).

ARTICLE 8

Duration and compliance

1. This Agreement is concluded for the time period until the end of the additional period for fulfilling commitments in the second commitment period of the Kyoto Protocol or until any questions of implementation under the Kyoto Protocol for any of the Parties, related to that commitment period or the implementation of the joint fulfilment, are resolved, whichever is the later. This Agreement cannot be terminated before then.
2. Iceland shall notify the Joint Fulfilment Committee of any failure or impending failure to apply the provisions of this Agreement. Any such failure must be justified to the satisfaction of its members within 30 days of its notification. Otherwise, the failure to apply the provisions of this Agreement constitutes a breach of this Agreement.
3. In case of a breach of this Agreement or an objection by Iceland to amend its Annex 1 in accordance with Article 4, paragraph 2, Iceland shall account for the aggregate anthropogenic carbon dioxide equivalent emissions from sources and removals by sinks in Iceland covered by the Kyoto Protocol in the second commitment period, including emissions from sources covered by the European Union scheme for greenhouse gas emission allowance trading, against its quantified emission reduction objective included in the third column of Annex B of the Kyoto Protocol and, at the end of the second commitment period, retire from its national registry AAUs, CERs, ERUs, RMUs, tCERs or lCERs equivalent to those emissions.

ARTICLE 9

Depositary

This Agreement, drawn up in duplicate in the Bulgarian, Croatian, Czech, Danish, Dutch, English, Estonian, Finnish, French, German, Greek, Hungarian, Italian, Latvian, Lithuanian, Maltese, Polish, Portuguese, Romanian, Slovak, Slovenian, Spanish, Swedish and Icelandic languages, each text being equally authentic, shall be deposited with the Secretary-General of the Council of the European Union.

ARTICLE 10

Deposit of ratification instruments

1. This Agreement shall be ratified by the Parties in accordance with their respective national requirements. Each party shall deposit its instrument of ratification with the Secretary-General of the Council of the European Union, either before or simultaneously with the depositing of its instrument of acceptance of the Doha Amendment with the Secretary-General of the United Nations.
2. Iceland shall deposit its instrument of acceptance of the Doha Amendment with the Secretary-General of the United Nations in accordance with article 20(4) and Article 21(7) of the Kyoto Protocol at the latest on the date of the depositing of the last instrument of acceptance by the Union or its Member States.

3. When depositing its instrument of acceptance of the Doha Amendment, Iceland shall also notify the terms of the joint fulfilment, on its own behalf, to the Secretariat of the United Nations Framework Convention on Climate Change in accordance with Article 4, paragraph 2, of the Kyoto Protocol.

ARTICLE 11

Entry into force

This Agreement shall enter into force on the ninetieth day after the date on which all Parties have deposited their instrument of ratification.

IN WITNESS THEREOF, the undersigned Plenipotentiaries, duly empowered to this effect, have signed this Agreement.

(List provided for in Article 4)

1. Regulation (EU) No 525/2013 of the European Parliament and of the Council of 21 May 2013 on a mechanism for monitoring and reporting greenhouse gas emissions and for reporting other information at national and Union level relevant to climate change and repealing Decision No 280/2004/EC (referred to as "Regulation 525/2013"), except for its Articles 4, 7 lit. f, 15 to 20 and 22. The provisions of Article 21 apply as relevant.
2. Current and future delegated and implementing acts based on Regulation (EU) No 525/2013.

NOTIFICATION OF THE TERMS OF THE AGREEMENT
TO FULFIL JOINTLY THE COMMITMENTS
OF THE EUROPEAN UNION, ITS MEMBER STATES AND ICELAND
UNDER ARTICLE 3 OF THE KYOTO PROTOCOL
FOR THE SECOND COMMITMENT PERIOD OF THE KYOTO PROTOCOL,
AS ADOPTED BY THE CONFERENCE OF THE PARTIES
TO THE UNITED NATIONS FRAMEWORK CONVENTION
ON CLIMATE CHANGE SERVING AS THE MEETING OF THE PARTIES
TO THE KYOTO PROTOCOL IN DOHA, BY DECISION 1/CMP.8,
IN ACCORDANCE WITH ARTICLE 4 OF THE KYOTO PROTOCOL

1. Members of the agreement

The European Union, its Member States and the Republic of Iceland, each being Parties to the Kyoto Protocol, are the members of this agreement ("the members"). The following are at present Member States of the European Union:

the Kingdom of Belgium, the Republic of Bulgaria, the Czech Republic, the Kingdom of Denmark, the Federal Republic of Germany, the Republic of Estonia, Ireland, the Hellenic Republic, the Kingdom of Spain, the French Republic, the Republic of Croatia, the Italian Republic, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Grand Duchy of Luxembourg, Hungary, the Republic of Malta, the Kingdom of the Netherlands, the Republic of Austria, the Republic of Poland, the Portuguese Republic, Romania, the Republic of Slovenia, the Slovak Republic, the Republic of Finland, the Kingdom of Sweden, and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

Iceland is a member of this agreement pursuant to the Agreement between the European Union and its Member States and Iceland concerning Iceland's participation in the joint fulfilment of the commitments of the European Union, its Member States and Iceland for the second commitment period of the Kyoto Protocol to the United Nations Framework Convention on Climate Change.

2. Joint fulfilment of the commitments under Article 3 of the Kyoto Protocol for the second commitment period of the Kyoto Protocol

In accordance with Article 4(1) of the Kyoto Protocol, the members will fulfil their commitments under Article 3 thereof as follows:

- the members will ensure that, in accordance with Article 4(5) and (6) of the Kyoto Protocol, in the Member States and Iceland the combined sum of the aggregate anthropogenic carbon dioxide equivalent emissions of the greenhouse gases listed in Annex A to the Kyoto Protocol does not exceed their joint assigned amount;
- the application of Article 3(1) of the Kyoto Protocol to greenhouse gas emissions from aviation and shipping for the Member States and Iceland is based on the Convention's approach of only including emissions from domestic flights and domestic shipping in Parties' targets. The European Union approach under the second commitment of the Kyoto Protocol will remain the same as that of the first commitment period, given the lack of progress since Decision 2/CP.3 in attributing those emissions to Parties' targets. This is without prejudice to the stringency of the European Union's commitments under the climate and energy package, which remain unchanged. It is also without prejudice to the need to take measures concerning emissions of such gases from aviation and marine bunker fuels;

- each member may increase its ambition level by transferring assigned amount units, emission reduction units or certified emission reduction units to a cancellation account established in its national registry. The members will jointly submit the information required by paragraph 9 of Decision 1/CMP.8, and will jointly make any proposals for the purpose of Article 3(1ter) and (1quater) of the Kyoto Protocol;
- the members will continue to apply Article 3(3) and (4) of the Kyoto Protocol and decisions agreed thereunder individually;
- the combined base year emissions of the members will equal the sum of emissions in the respective base years applicable to each Member State and Iceland;
- if land use, land-use change and forestry constituted a net source of greenhouse gas emissions in 1990 for any Member State or Iceland, the relevant member shall, pursuant to Article 3(7bis) of the Kyoto Protocol, include in its emissions base year or period the aggregate anthropogenic carbon dioxide equivalent emissions by sources minus removals by sinks in the base year or period from land use, land-use change and forestry for the purpose of calculating the joint assigned amount of the members determined in accordance with Article 3 (7bis), (8) and (8bis) of the Kyoto Protocol;
- the calculation pursuant to Article 3(7ter) of the Kyoto Protocol shall apply to the joint assigned amount of the second commitment period for the members determined in accordance with Article 3 (7bis), (8) and (8bis) of the Kyoto Protocol and the sum of the average annual emissions of the members for the first three years of the first commitment period multiplied by eight;

- in accordance with Decision 1/CMP.8, units in a member's Previous Period Surplus Reserve account may be used for retirement during the additional period for fulfilling commitments of the second commitment period, up to the extent by which that member's emissions during the second commitment period exceed its respective assigned amount for that commitment period, as defined in this notification.

3. Respective emission levels allocated to the members to the agreement

The quantified emission limitation and reduction commitments for the members listed in the third column of Annex B to the Kyoto Protocol are 80 %. The joint assigned amount of the members for the second commitment period will be determined pursuant to Article 3(7 bis), (8) and (8 bis) of the Kyoto Protocol, and its calculation will be facilitated by the report submitted by the European Union pursuant to paragraph 2 of Decision 2/CMP.8.

The respective emission levels of the members are as follows:

- The emission level for the European Union is the difference between the joint assigned amount of the members, and the sum of the emission levels of the Member States and Iceland. Its calculation will be facilitated by the report submitted pursuant to paragraph 2 of Decision 2/CMP.8.
- The respective emission levels of the Member States and Iceland in accordance with Article 4(1) and (5) of the Kyoto Protocol are the sum of their respective amounts listed in Table 1 below and any results of the application of the second sentence of Article 3(7bis) of the Kyoto Protocol for that Member State or Iceland.

The assigned amounts of the members shall be equal to their respective emission levels.

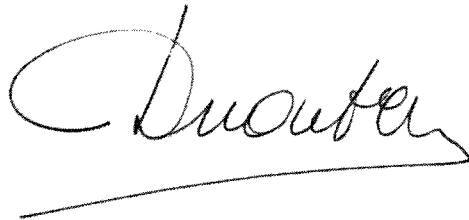
The assigned amount of the European Union will be counted against the emissions of greenhouse gases from sources under the European Union Emissions Trading Scheme, in which its Member States and Iceland participate, to the extent that those emissions are covered under the Kyoto Protocol. The respective assigned amounts of the Member States and Iceland cover the greenhouse gas emissions by sources and removals by sinks in each Member State or Iceland from sources and sinks not covered by Directive 2009/29/EC of the European Parliament and of the Council amending Directive 2003/87/EC so as to improve and extend the greenhouse gas emission allowance trading scheme of the Community. This includes all emissions by sources and removals by sinks covered by Article 3(3) and (4) of the Kyoto Protocol as well as all emissions of nitrogen trifluoride (NF₃) under the Kyoto Protocol.

Members of this agreement shall report separately on the emissions by sources and removals by sinks covered by their respective assigned amounts.

Table 1:
Emission levels of the Member States and Iceland (before application of Article 3(7bis))
in terms of tonnes of carbon dioxide equivalent for the second commitment period
of the Kyoto Protocol

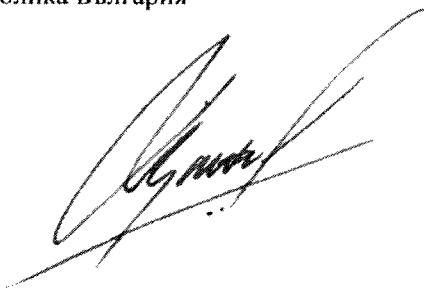
Belgium	584 228 513
Bulgaria	222 945 983
Czech Republic	520 515 203
Denmark	269 321 526
Germany	3 592 699 888
Estonia	51 056 976
Ireland	343 467 221
Greece	480 791 166
Spain	1 766 877 232
France	3 014 714 832
Croatia	162 271 086
Italy	2 410 291 421
Cyprus	47 450 128
Latvia	76 633 439
Lithuania	113 600 821
Luxembourg	70 736 832
Hungary	434 486 280
Malta	9 299 769
Netherlands	919 963 374
Austria	405 712 317
Poland	1 583 938 824
Portugal	402 210 711
Romania	656 059 490
Slovenia	99 425 782
Slovakia	202 268 939
Finland	240 544 599
Sweden	315 554 578
United Kingdom	2 743 362 625
Iceland	15 327 217

Voor het Koninkrijk België
Pour le Royaume de Belgique
Für das Königreich Belgien

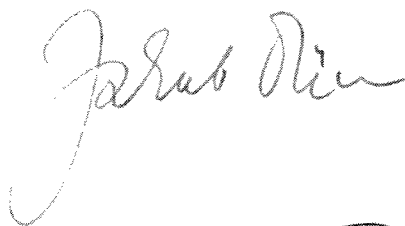


Deze handtekening verbindt eveneens het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.
Cette signature engage également la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.
Diese Unterschrift bindet zugleich die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

За Република България



Za Českou republiku



For Kongeriget Danmark

